

United States Census 2000 미국인구조사

중요한 일이 다가옵니다!

이 설문은 여러분의 지역사회에서 필요한 것들을 올바로 조사하면서도 설문지를 작성하는데 걸리는 시간이 최소화되도록 최대한의 균형을 살려서 작성되었습니다.

인구조사 성과는 참여하는 사람에 의해 좌우됩니다.

미국이 무엇을 필요로 하는지 미국은 어떻게 아는가!

2000년 인구조사는 미국 역사상 최대 규모의 평화시 활동이 될 것입니다.

미전국의 1 억 1 천 8 백만 가구와 2 억 7 천 5 백만으로 예상되는 인구를 파악하는 데는 수십만 명의 인구조사원과 보조원이 필요할 것입니다. 그러나 2000년 인구조사가 중요한 것은 규모 때문이 아닙니다. 그것은 다음 천년대에 미국이 성공하는 데 도움이 될, 우리 자신에 관해 배우게 될 모든 정보 때문입니다. 인구조사는 고속도로나 전화선 못지않게 우리나라에 중요합니다. 학교, 취업 서비스, 주택 지원, 고속도로 건설, 병원 서비스, 노인 프로그램 등을 지원하는 연방정부 예산은 인구조사 수치에 근거하여 분배됩니다.

여러분의 답변은 중요합니다.

인구조사 날인 2000년 4월 1일로부터 약 1주일 전에 대부분의 가정은 우편으로 설문지를 받게 될 것입니다. 나머지 가정은 인구조사원들이 설문지를 전달할 것입니다. 2000년 인구조사 설문지는 읽기가 쉽고 작성하기가 간단합니다. 대부분의 사람들이 받게 될 2000년 인구조사 설문지는 이름, 성별, 나이, 관계, 히스페닉계, 인종, 주택 보유 (주택을 소유하거나 렌트) 등 7가지 사항에 대해서만 질문을 합니다. 전국적으로 6가구 가운데 5가구는 이 짧은 설문지를 받을 것입니다. 이것은 180년 역사 가운데 가장 짧은 설문지가 될 것입니다!

긴 설문지는 상기 7가지 사항 외에도 교육, 계통, 직업, 장애, 주택 난방 연료 등을 포함한 27개 추가 사항에 대해 질문을 합니다. 전국적으로 6가구 가운데 1가구는 긴 설문지를 받을 것입니다. 일부 농촌 지역에서는 두 가구 가운데 한 가구까지 이 긴 설문지를 받을 수 있는데, 이는 농촌 지역의 타운과 카운티에서도 인구가 밀집된 지역과 같이 자세한 정보가 수집되도록 하기 위해서는 보다 큰 표본이 필요하기 때문입니다.

이것은 여러분의 미래입니다. 빈 칸을 남기지 마십시오.

2000년 인구조사는 정책 결정자들이 어느 이웃에 새 학교가 필요하며 어느 이웃에서 노인을 위한 서비스를 확대해야 하는지를 이해하는 데 도움이 됩니다. 그러나 여러분과 여러분의 이웃이 인구조사 설문지를 작성하여 우송하시지 않으면 여러분의 지역사회가 무엇을 필요로 하는지 정책 결정자들이 알 수 없습니다.

인구조사국에서 설문지를 받으면 저희의 일은 시작에 불과합니다. 설문지가 완전히 작성되지 않으면 인구조사국 직원이 응답자에게 연락하여 빠진 정보를 받아야 합니다. 그런 다음 설문지의 답변들이 종합됩니다. 지역사회를 위해 발행되고 사용되는 것은 여러분 개인의 답변이 아니라 바로 이 종합된 수치입니다.

How America Knows What America Needs! (Korean)

D-3240 (K) (12-99)

미국상무부
경제통계청
인구조사국

기회 평등 고용주
미국인구조사국



여러분의 2000년 인구조사 참여는 중요하고 안전하며 쉽습니다. 설문지를 작성하여 우송하시면 됩니다.

2000년 인구조사에 대해 보다 자세한 내용을 원하시면 인구조사국의 인터넷 사이트인 <http://www.census.gov>를 방문하시거나 전국 주요 도시에 있는 저희 지역 인구조사 센터에 연락하시기 바랍니다:

| | |
|--------|---------------------------------|
| 아틀란타 | 404-331-0573 |
| 보스턴 | 617-424-4977 |
| 샬럿 | 704-344-6624 |
| 시카고 | 312-353-9759 |
| 달라스 | 214-655-3060 |
| 덴버 | 303-231-5029 |
| 디트로이트 | 248-967-9524 |
| 캔자스 시티 | 816-801-2020 |
| 로스앤젤레스 | 818-904-6522 |
| 뉴욕시 | 212-620-7702 또는 212-620-7703 |
| 필라델피아 | 215-597-8312 |
| 시애틀 | 206-553-5882 |

2000년 인구조사용 한국어 설문지가 필요하시면 3월 초에 인구조사국에서 보내는 편지를 살펴보십시오. 이 편지의 뒷면에 원하는 언어를 표시하여 즉시 우편으로 인구조사국에 보내십시오. 그러면 한국어 설문지가 2주일 내에 도착할 것입니다.

여러분의 답변은 여러분에게 도움이 됩니다.

- 연방 정부는 인구조사 통계를 사용하여 매년 1천억 불 이상의 연방정부 자금을 교육 프로그램, 주택 및 지역사회 개발, 노인들을 위한 보건-진료 서비스, 직업 훈련 등을 포함한 여러 가지 지역사회 프로그램과 서비스에 할당합니다.
- 주, 지방 및 부족 정부는 인구조사 정보를 사용하여 학교 신축, 도서관과 같은 공공 건물, 고속도로 안전 및 대중 교통 시스템, 새로운 도로와 다리, 경찰 및 소방서 배치 등 여러 사업을 위한 자금을 기획하고 할당합니다.
- 지역사회 단체들은 인구조사 정보를 사용하여 사회 봉사 프로그램, 지역사회 활동 프로젝트, 노인 접심식사 프로그램 및 보육원을 개발합니다.
- 기업은 이 통계를 사용하여 공장, 쇼핑 센터, 영화관, 은행 및 사무실의 위치를 정하므로, 이에 따라 해당 지역에 일자리가 생겨납니다.
- 미의회는 인구조사 통계를 사용하여 주별로 미하원 의석 수를 배정합니다. 마찬가지로 주에서도 이 통계를 사용하여 주 의회의 의석을 할당합니다.

법에 의해 프라이버시가 보호됩니다.

법에 따라 인구조사국은 여러분의 답변 내용을 복지 기관, 이민국, 국세청, 법원, 경찰 및 군을 포함한 누구에게도 알려 줄 수 없습니다. 이 법을 위반한 사람은 누구든지 5년 이하의 징역과 벌금 5 천 불의 처벌을 받을 수 있습니다. 이 법은 효력이 있습니다.

1990년대에 수백만의 설문지들이 위반 없이 처리되었습니다.

인구조사국은 여러분의 참여를 도와 드릴 수 있습니다.

- 여러분의 인구조사 설문지 작성률 도와 드릴 설문지 지원 센터(Questionnaire Assistance Centers)가 지역사회에 세워집니다.
- 여러분의 질문에 답해 드리는 무료 전화 번호가 운영됩니다.
- 모든 사람들이 포함되도록 하기 위해 외국어 설문지를 추가로 제공합니다.